

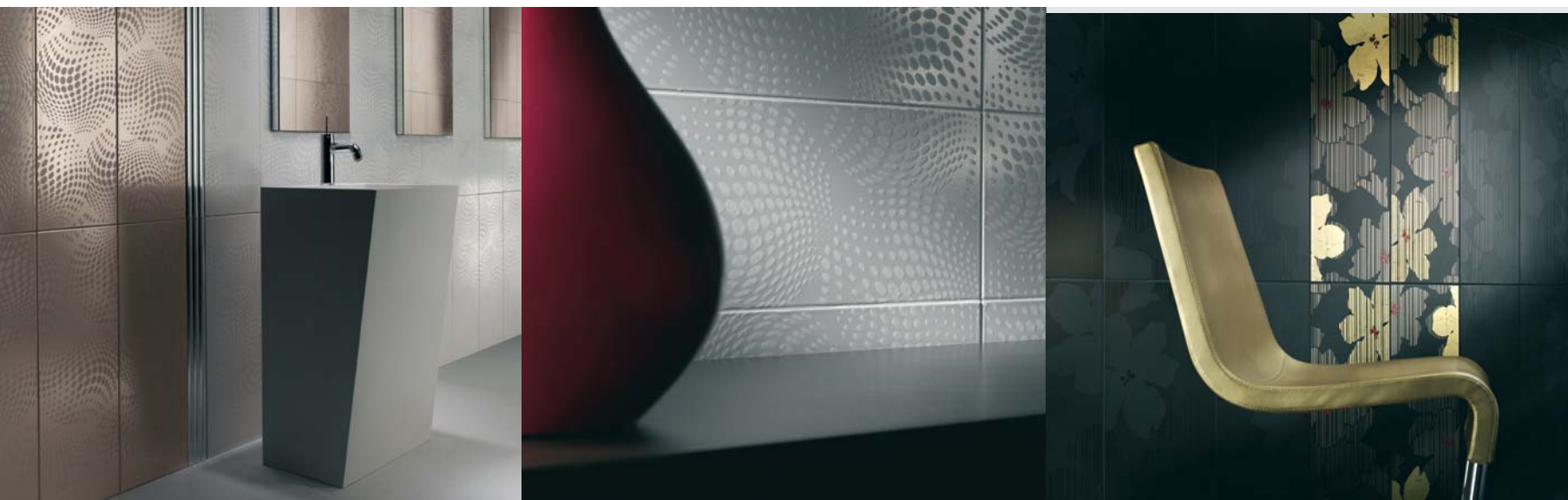
CONTEMPORANEA

bottega d'arte

iris[®]
Ceramica

[wall tiles faiences wandfliesen rivestimientos
RIVESTIMENTI]





INDICE

[index index verzeichnis índice]

CONCEPT 04

introduction
introduction
Einführung
introducción

ESTRO 06

LUCE 14

RIMICA 26



CODICI 34

codes
codes
Artikelnummern
códigos

MERCHANDISING 44

CARATTERISTICHE 46 **TECNICHE**

technical characteristics
caracteristiques techniques
Technische Eigenschaften
características técnicas

IMBALLI 47

packing
conditionnement
Verpackungseinheiten
embalajes

IL PRESENTE DA ABITARE

Iris Ceramica osserva le tendenze del design italiano, alla scoperta dei nuovi stati d'animo e delle attese di chi vive gli spazi abitativi. "Contemporanea", frutto di questo spirito di osservazione, trasforma lo spazio in forme suggestive e personali, dove il formato, attraverso la sua originalità, enfatizza l'espressività della massa grafica. L'avvicinarsi di riflessi e opacità conferisce alla superficie unicità e originalità. Il tempo presente è il centro della ricerca di Iris Ceramica: il tempo della luce e dei suoi riflessi, delle geometrie che disegnano gli spazi, del racconto della personalità di chi li vive.

LIVING IN THE PRESENT

Iris Ceramica carefully follows the latest developments in Italian design in order to anticipate moods and expectations in terms of people's living spaces. "Contemporanea", the fruit of this spirit of observation, transforms interior space into evocative, personal forms, in which the format, by means of its originality, emphasizes the creativity of the graphic mass. The subtle interplay of shiny and mat effects imbues the surfaces with uniqueness and originality. Present time is the focus of Iris Ceramica research: the temporal dimension of light and its reflections, of the geometric patterns that design the spaces, of the story of the personality inhabiting them.

HABITER LE PRÉSENT

Iris Ceramica observe les tendances du design italien, à la découverte de nouveaux états d'âme et des attentes de ceux qui occupent les espaces d'habitation. "Contemporanea", résultat de cet esprit d'observation, transforme l'espace en formes suggestives et personnelles, où le format, par son originalité, amplifie l'expressivité de la masse graphique. L'alternance de reflets et d'opacité rend la surface unique et originale. Le temps présent est le centre de la recherche d'Iris Ceramica : le temps de la lumière et de ses reflets, des géométries qui dessinent les espaces, du récit de la personnalité de ceux qui y vivent.

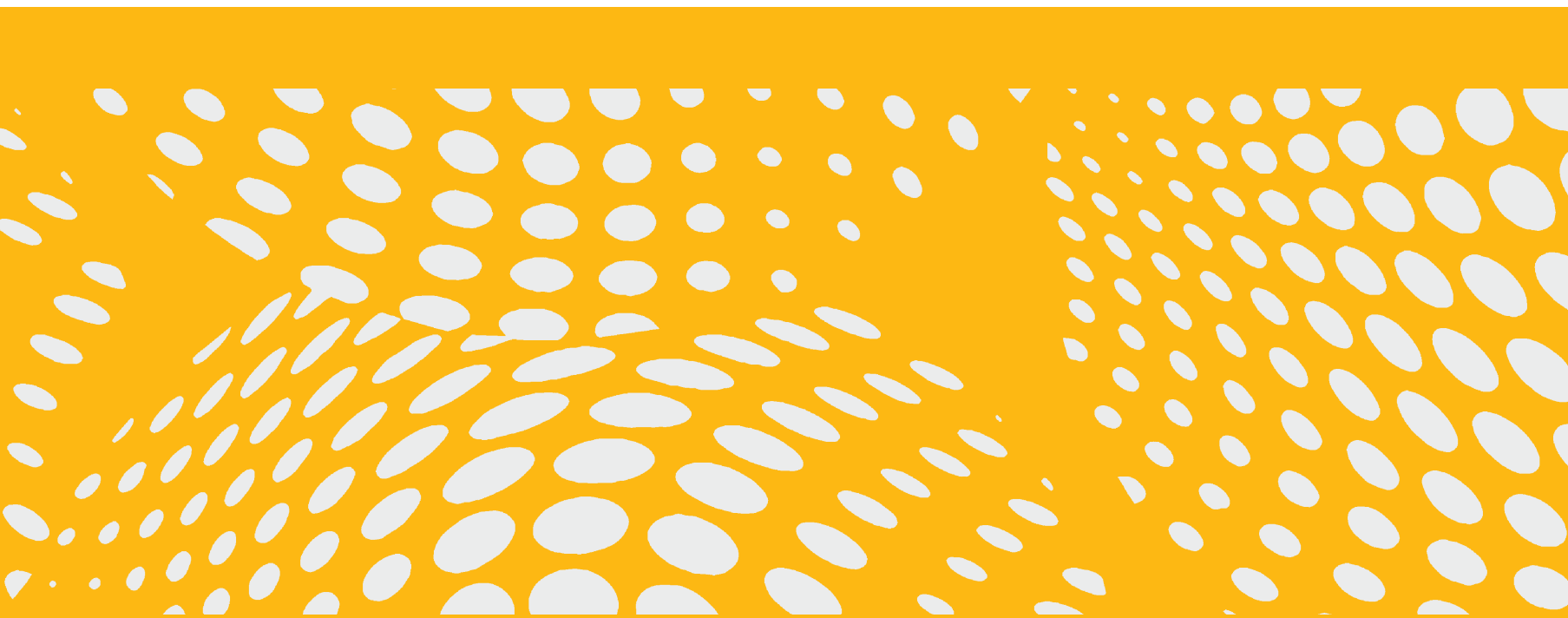
WOHNEN IM TREND DER ZEIT

Iris Ceramica hat ein waches Auge für die Trends des italienischen Designs, um die neuen Stilempfindungen und die Ansprüche des modernen Wohnens zu entdecken. "Contemporanea" ist aus diesem Trendbewusstsein entstanden. Das Design verleiht dem Raum suggestive, aparte Formen, wo das Format durch seine Originalität den Effekt des Gesamtbilds unterstreicht. Das abwechselnde Spiel reflektierender und matter Stellen verleiht der Oberfläche eine ausgefallene, absolut originelle Optik. Der gegenwärtige Trend steht im Mittelpunkt der Forschung von Iris Ceramica. Licht und Reflexe, Geometrien, die den Raum strukturieren, Spielraum für individuelle Akzente.

HABITAR HOY

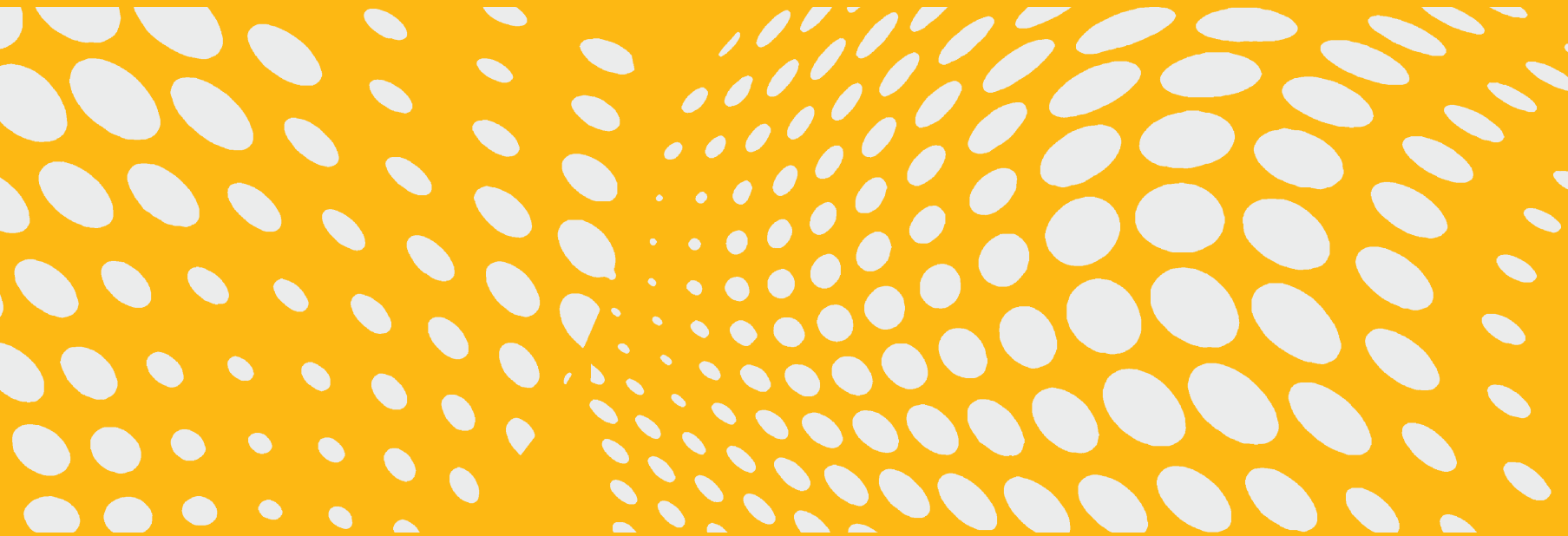
Iris Ceramica observa las tendencias del design italiano, buscando los nuevos estados de ánimo y las expectativas de quien vive los espacios habitados. "Contemporanea", fruto de este espíritu de observación, transforma el espacio en formas sugestivas y personales en las que el formato -en su originalidad- enfatiza la expresividad de la masa gráfica. La combinación de reflejos y opacidades confiere a la superficie unicidad y originalidad. El tiempo presente es el centro de la investigación que realiza Iris Ceramica: el tiempo de la luz y de sus reflejos, de las geometrías que dibujan los espacios y del relato que es proyección de la personalidad de quien vive tales dimensiones.





ESTRO

Geometrie optical interpretate in chiave moderna. Delicate vibrazioni create da giochi di luce che animano le superfici rendendo preziosa ogni sfumatura.



Optical geometric patterns interpreted with a modern flair. Delicate vibrations created by plays of light that animate the surfaces, rendering each nuance precious.

Nouvelles géométries optiques. Délicates vibrations créées par des jeux de lumière qui animent les surfaces en rendant chaque nuance très précieuse.

Optisch effektvolle Geometrien in modernem Stil. Zarte Schwingungen, erzeugt durch Lichtspiele, die die Oberflächen beleben und jeder Nuancierung eine kostbare Note verleihen.

Geometrías op art interpretadas en clave moderna. Delicadas vibraciones creadas mediante juegos de luces que animan las superficies, confiriendo un precioso significado a cada matiz.

ESTRO BIANCO - ROSA

75x25 ESTRO BIANCO
75x25 ESTRO ROSA
7,5x75 PROFILO ALLUMINIO
75x25 ESTRO ROSA ART ORO
60x60 VICTORIA





ESTRO BIANCO - BIANCO ART ORO



75x25 ESTRO BIANCO
75x25 ESTRO BIANCO ART ORO
60x60 UNI NERO





ESTRO BIANCO - BIANCO ART ORO





LUCE

Il motivo floreale si accosta ai ritmi geometrici delle linee. Dinamismo e romanticismo vengono esaltati dall'alternarsi di superfici lucide e opache.



The floral motif moves to the geometric rhythm of the lines. Dynamism and romanticism are exalted by the alternation of shiny and mat surfaces.

Motif floral et rythmes géométriques des lignes. Dynamisme et romantisme sont exaltés par l'alternance de surfaces brillantes et opaques.

Das Blumenmotiv fügt sich in die rhythmische Geometrie der Linien ein. Glänzende und matte Oberflächen unterstreichen den dynamischen Stil mit der romantischen Note.

El motivo floreal se une a los ritmos geométricos de las líneas. Dinamismo y romanticismo pasan a primer plano con la alternancia de superficies brillantes y opacas.





LUCE NERA - SEGNILUCE ORO



75x25 LUCE NERA
75x25 SEGNILUCE ORO
12,5x75 LIST. SEGNILUCE ORO
60x60 UNI NERO





LUCE ROSSA- GRIGIA



75x25 LUCE GRIGIA
75x25 LUCE ROSSA
75X25 SEGNILUCE
5X75 LIST. VETROCOLOR ROSSO
60x60 UNI GRIGIO

LUCE ROSSA - GRIGIA













LUCE NERA - BIANCA



75x25 LUCE NERA
75x25 LUCE BIANCA
5x75 LIST.VETROCOLOR ROSSO



RITMICA

Emozionanti riflessi e moderne variazioni di tono mettono in risalto l'elegante decoro floreale. La materia impreziosita dalle grafiche dorate diventa protagonista dell'arredo.

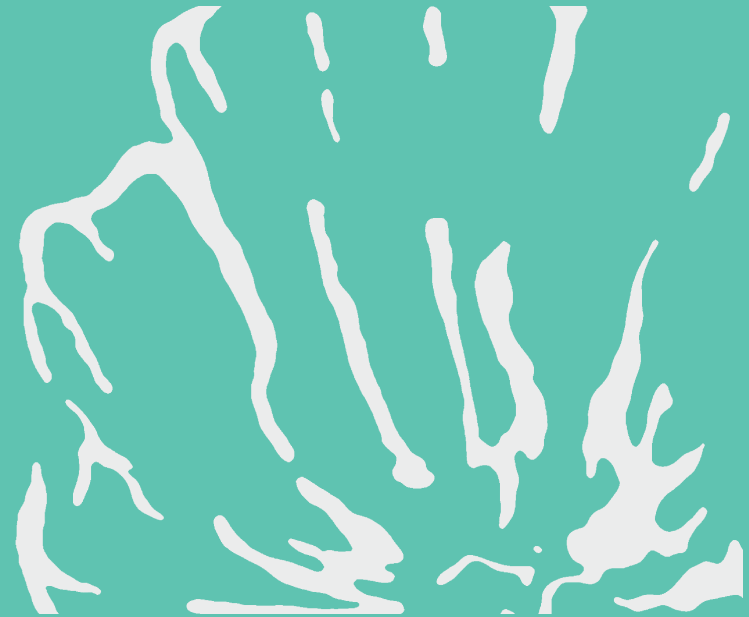


Exciting reflections and modern variations of tone serve to highlight the elegant floral decoration. The tile surface embellished by the golden graphic pattern becomes the protagonist of the interior design scheme.

Reflets émouvants et changements de teinte modernes font ressortir le décor floral élégant. La matière enrichie de motifs graphiques dorés devient protagoniste de l'ameublement.

Effektvolle Reflexe und aktuelle Farbtonvariationen betonen das elegante Blumendekor. Durch die Verzierung mit goldfarbenen Grafikmotiven gibt diese Serie in der Wohnraumgestaltung den Ton an.

Emocionantes reflejos y modernas variaciones de tono destacan la elegante decoración floreal. La materia valorizada por las gráficas doradas se convierte en protagonista del diseño y de la decoración.



RITMICA BIANCO -ACQUAMARINA

75x25 RITMICA BIANCO
75x25 RITMICA ACQUAMARINA
75x25 GLAMOUR ACQUAMARINA FIORE
5x75 LIST. VETROCOLOR BIANCO
60x60 UNI METAL







RITMICA BIANCO - ACQUAMARINA





RITMICA CHAMPAGNE - GLAMOUR CHAMPAGNE ORO



75x25 RITMICA CHAMPAGNE
75x25 GLAMOUR CHAMPAGNE ORO
5x75 LIST.VETROCOLOR BRONZO
60x60 COCOS CAFFÈ





CODICI

[codes codes Artikelnummern còdigos]




ESTRO





575021 75x25  
Estro bianco
PEI III - GLA





575022 75x25  
Estro giallo
PEI III - GLA





575023 75x25  
Estro rosa
PEI III - GLA

ESTRO DECORI





575041 75x25  
Estro bianco
art oro





575042 75x25  
Estro giallo
art oro





575043 75x25  
Estro rosa
art oro





576601 12,5x75  
List. estro bianco
art oro



576602 12,5x75  
List. estro giallo
art oro





576603 12,5x75  
List. estro rosa
art oro

LUCE





575027 75x25  
Luce bianca
PEI III - GLA





575028 75x25  
Luce nera
PEI II - GLA



575029 75x25  
Luce rossa
PEI II - GLA



575030 75x25  
Luce grigia
PEI III - GLA

LUCE DECORI



575050 75x25
Segniluce oro



82 



576604 12,5x75
List. segniluce oro



75 



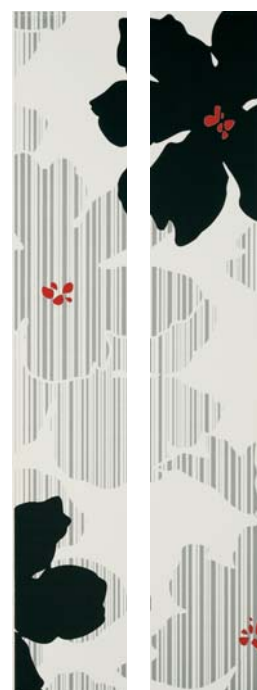
575051 75x25
Segniluce



71 





576605 12,5x75
List. segniluce





56 

RITMICA





575024 75x25  
Ritmica bianco
PEI IV - GLA





575025 75x25  
Ritmica champagne
PEI III - GLA





575026 75x25  
Ritmica acquamarina
PEI IV - GLA

RITMICA DECORI





575044 75x25  
Glamour bianco oro





575045 75x25  
Glamour champagne oro





575046 75x25  
Glamour acquamarina oro





575047 75x25  
Glamour bianco fiore



575048 75x25  
Glamour champagne fiore




575049 75x25  
Glamour acquamarina fiore


Elementi decorativi | decorative elements | éléments décoratifs | dekorative Elemente |
elementos decorativos |

CONTEMPORANEA




576001 5x75 (76) 
Vetrocolor bianco




576002 5x75 (76) 
Vetrocolor nero




576003 5x75 (76) 
Vetrocolor rosso




576004 5x75 (76) 
Vetrocolor bronzo



576401 2,5x75 (73) 
Profilo alluminio



576501 7,5x75 (83) 
Profilo alluminio




ESTRO

JOLLY-75	ESTRO BIANCO	575031	
JOLLY-75	ESTRO GIALLO	575032	
JOLLY-75	ESTRO ROSA	575033	

LUCE

JOLLY-75	LUCE BIANCA	755037	
JOLLY-75	LUCE NERA	755038	
JOLLY-75	LUCE ROSSA	755039	
JOLLY-75	LUCE GRIGIA	755040	

RITMICA

JOLLY-75	RITMICA BIANCA	575034	
JOLLY-75	RITMICA CHAMPAGNE	575035	
JOLLY-75	RITMICA ACQUAMARINA	575036	

MERCHANDISING



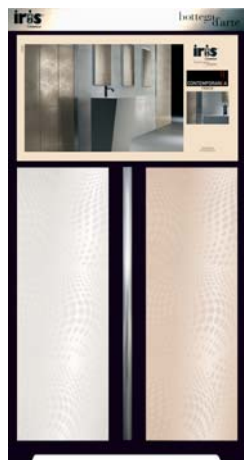
LCP131 catalogo Contemporanea



LPL679 espositore da banco
Contemporanea - 25 Pocket



LVU198 display bottega d'arte



CQU006
Estro bianco, Estro rosa,
Profilo alluminio.



CQU007
Estro giallo, Estro giallo art oro,
Vetrocolor bronzo.



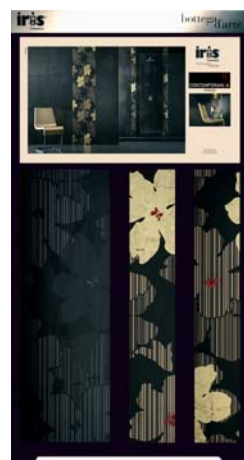
CQU008
Ritmica bianco,
Ritmica champagne.



CQU009
Ritmica acquamarina,
Glamour acquamarina oro.



CQU010
Luce bianca,
Listello segniluce.



CQU011
Luce nera,
Listello segniluce oro.



CQU012
Luce rossa,
Segniluce oro.



CQU013
Luce grigia,
Segniluce.

100,5



CKS011
Estro bianco,
Estro giallo,
Estro rosa,
Vetrocolor bronzo,
Listello estro giallo art oro.

100,5



CKS012
Ritmica bianco,
Ritmica champagne,
Ritmica acquamarina,
Glamour acquamarina oro.

100,5



CKS013
Luce bianca,
Luce rossa,
Segniluce,
Listello segniluce.

100,5



CKS014
Luce grigia,
Luce nera,
Segniluce oro,
Listello segniluce oro.

CARATTERISTICHE TECNICHE

technical characteristics | caractéristiques techniques | technische Eigenschaften | Características Técnicas



Classificazione secondo norme	EN 14411	Allegato L	gruppo B III
Classification in accordance with	EN 14411	Annexe L	grupo B III
Klassifizierung gemäß	EN 14411	Normen Anlage L	gruppe B III
Classification selon les normes	EN 14411	Annexe L	groupe B III
Clasificación según normas	EN 14411	Adjunto L	grupo B III

Proprietà fisico-chimiche Physical-chemical properties Physikalisch-chemische Eigenschaften Propriétés physico-chimiques Propiedades físico-químicas		Tipo di prova Standard of test Testnorm Norme du test Tipo de pruebas	Valore prescritto Required value Vorgeschriebener Wert Valeur prescrite Valor prescrito	CONTEMPORANEA Valore Medio Mean value - Mittelwert Valeur moyenne - Valor medio
DIMENSIONI sizes abmessungen dimensions dimensiones	ISO 10545.2	Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur Largura y anchura Spessore Thickness Stärke Epaisseur Espesor Rettilinearità spigoli Linearity Kantengeradheit Rectitude des arêtes Rectilineidad cantos Ortogonalità Wedging Rechtwinkligkeit Ortogonalität Ortogonalidad Planarità Warpage Ebenföchigkeit Planité Planitud	± 0,5% ± 10% ± 0,3% ± 0,5% + 0,5% - 0,3%	± 0,5% ± 5% ± 0,3% ± 0,4% ± 0,3%
ASSORBIMENTO D'ACQUA water absorption wasseraufnahme absorption d'eau absorción de agua	ISO 10545.3	> 10%		~ 16%
RESISTENZA ALLA FLESSIONE flexion resistance biegefestigkeit resistencia a la flexion resistencia a la flexión	ISO 10545.4	Spessore Thickness > 7,5 mm. 12 N/mm ² Stärke Epaisseur ≤ 7,5 mm. 15 N/mm ² Espesor		19 N/mm ² 22 N/mm ²
RESISTENZA ALL'ABRASIONE resistance to abrasion abriebhärte résistance à l'abrasion resistencia a la abrasión	ISO 10545.7	Secondo i dati del costruttore According to manufacturer's data Laut Angaben des Herstellers Selon les éléments du constructeur Según los datos del constructor		Indicata sul catalogo Indicated in the catalogue Im Katalog angegeben Indiquée dans le catalogue Indicada en el catálogo
COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE coefficient of linear thermal-expansion/linearer wärmeausdehnungskoeffizient coefficient lineaire de dilatation thermique coeficiente de dilatación térmica lineal	ISO 10545.8	Test method available		≤ 8x10 ⁻⁶ °C ⁻¹
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI resistance to thermal shock temperaturwechselbeständigkeit résistance aux variations thermiques resistencia a los cambios de temperatura	ISO 10545.9	Test method available		Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Garantizada
RESISTENZA AL CAVILLO crazing resistance haarrißbeständigkeit résistance au tressillage resistencia al agrietado	ISO 10545.11	Richiesta Required Erforderlich Requise Requerida		Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Garantizada
RESISTENZA AL GELO frost resistance frostbeständigkeit resistencia au gel resistencia a las heladas	ISO 10545.12	No No Nein Non No		No No Nein Non No
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI chemical resistance chemikalienfestigkeit resistance aux produits chimiques resistencia a los productos químicos	ISO 10545.13	Test method available		Indicata sul catalogo Indicated in the catalogue Im Katalog angegeben Indiquée dans le catalogue Indicada en el catálogo

IMBALLI

packing | conditionnement | Verpackungseinheiten | Embalajes

FORMATO SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO	SPESSORE THICKNESS - EPAISSEUR STÄRKE - ESPESOR	KG/MQ KG/SQ.M. - KG/M2 KG/QM - KG/M2	SCATOLA BOX - BOÎTE KARTON - CAJA		EUROPALLET		
			PZ.	MQ.	BOX	MQ.	
CM	MM						
75x25	12	23,00	6	1,125	24	27,00	
75x25 decori	12	23,00	2	0,375	-	-	
12,5x75	12	23,00	6	0,562	-	-	
5x75	10	18,00	6	0,22	-	-	
2,5x75	15	11,00	6	0,11	-	-	
7,5x75	15	11,00	6	0,34	-	-	



Project:
Studio Diade e
Marketing Iris Ceramica

Photo:
Lombardi & Patelli Associati

Printing
Ruggeri Grafiche
Printed september 2006



IRIS CERAMICA S.p.A.
Via Ghiarola Nuova, 119 - Zona Industriale 1
41042 Fiorano Modenese (MO) - Italy
Telefono (60 linee): 0039(0)536-86.21.11
Telefax: 0039(0)536.80.46.02

www.irisceramica.com
www.bottegadarte.irisceramica.com